

## **УВЕДОМЛЕНИЕ О НЕДИСКРИМИНАЦИИ**

Дискриминация противозаконна. Служба психического здоровья округа Ориндж соблюдает законы штата и федеральные законы о гражданских правах. Служба психического здоровья округа Ориндж не допускает незаконной дискриминации, не исключает людей и не относится к ним иначе из-за пола, расы, цвета кожи, религии, происхождения, национальности, этнической принадлежности, возраста, психических или физических нарушений, состояния здоровья, генетической информации, семейного положения, гендера, гендерной идентичности или сексуальной ориентации.

Служба психического здоровья округа Ориндж предоставляет:

- Бесплатные вспомогательные средства и услуги для людей с ограниченными возможностями, чтобы помочь им лучше общаться, такие как:
  - Квалифицированные переводчики жестового языка
  - Письменная информация в других форматах (крупный шрифт, шрифт Брайля, аудио или доступные электронные форматы)
- Бесплатные языковые услуги для людей, чей родной язык не английский, такие как:
  - Квалифицированные устные переводчики
  - Информация, написанная на других языках

Если вам нужны эти услуги, обратитесь в Службу психического здоровья округа Ориндж. Звоните круглосуточно, семь дней в неделю по телефону: 866-308-3074. Если вы плохо слышите или говорите, пожалуйста, звоните по TTY/TDD: 1-866-308-3073. По запросу этот документ может быть предоставлен вам в формате шрифта Брайля, крупным шрифтом, в аудиоформате или в доступных электронных форматах.

## **КАК ПОДАТЬ ЖАЛОБУ**

Если вы считаете, что Служба психического здоровья округа Ориндж не предоставила указанные услуги или незаконно дискриминировала вас по признаку пола, расы, цвета кожи, религии, происхождения, национальности, этнической принадлежности, возраста, психических или физических нарушений, состояния здоровья, генетической информации, семейного положения, гендера, гендерной идентичности или сексуальной ориентации, вы можете подать жалобу координатору по гражданским правам НСА — Келли Сабет, LMFT, CHC. Вы можете подать жалобу по телефону, в письменной форме, лично или в электронном виде:

- По телефону: Свяжитесь с координатором по гражданским правам НСА — Келли Сабет, LMFT, CHC с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00 по телефону: 714-568-5614.  
Если вы плохо слышите или говорите, пожалуйста, звоните по TTY/TDD: 1-866-308-3073.
- В письменной форме: Заполните форму жалобы или напишите письмо и отправьте его по адресу:

- Координатор по гражданским правам НСА, Келли Сабет, LMFT, CHC  
405 W. 5<sup>th</sup> St., Ste. 212  
Santa Ana, CA 92701
  - Лично: Посетите офис вашего поставщика услуг или Службу психического здоровья округа Ориндж и сообщите, что хотите подать жалобу.
  - Электронно: Посетите веб-сайт Службы психического здоровья округа Ориндж по адресу: <https://www.ochealthinfo.com/services-programs/mental-health-crisis-recovery/quality-services-compliance/grievances-and-appeals>.
- 

## **ОФИС ПО ГРАЖДАНСКИМ ПРАВАМ — ДЕПАРТАМЕНТ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ ШТАТА КАЛИФОРНИЯ**

Вы также можете подать жалобу о нарушении гражданских прав в Офис по гражданским правам Департамента здравоохранения штата Калифорния (DHCS) по телефону, в письменной форме или в электронном виде:

- По телефону: Позвоните по номеру **916-440-7370**. Если вы плохо слышите или говорите, пожалуйста, воспользуйтесь услугой ретрансляции штата Калифорния по номеру **711**.
- В письменной форме: Заполните орму алобы или отправьте письмо по адресу:

**Department of Health Care Services  
Office of Civil Rights  
P.O. Box 997413, MS 0009 Sacramento,  
CA 95899-7413**

Формы жалоб доступны по адресу:  
<https://www.dhcs.ca.gov/discrimination-grievance-procedures>

- Электронно: Отправьте электронное письмо на адрес: [CivilRights@dhcs.ca.gov](mailto:CivilRights@dhcs.ca.gov).
- 

## **ОФИС ПО ГРАЖДАНСКИМ ПРАВАМ — МИНИСТЕРСТВО ЗДРАВООХРАНЕНИЯ И СОЦИАЛЬНЫХ СЛУЖБ США**

Если вы считаете, что подверглись дискриминации по признаку расы, цвета кожи, национального происхождения, возраста, инвалидности или пола, вы также можете подать жалобу о нарушении гражданских прав в Министерство здравоохранения и социальных служб США, Офис по гражданским правам, по телефону, в письменной форме или в электронном виде:

- По телефону: Позвоните по номеру **1-800-368-1019**. Если вы плохо слышите или говорите, пожалуйста, воспользуйтесь TTY/TDD по номеру **1-800-537-7697**.
- В письменной форме: Заполните форму жалобы или отправьте письмо по адресу:

**U.S. Department of Health and Human Services  
200 Independence Avenue, SW  
Room 509F, HHH Building  
Washington, D.C. 20201**

- Формы жалоб доступны по адресу:  
<http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.
- Электронно: Посетите портал подачи жалоб Офиса по гражданским правам по адресу:  
<https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>